

СЛОВНИК ДИСЦИПЛІНИ

Термін укр. мовою	Термін рос. мовою	Термін англ. мовою
свобода договору	свобода договора	freedom of agreement
договір	договор	agreement
угода	сделка	agreement
контрагент	контрагент	contractor
зобов'язання	обязательство	obligation
цивільне право	гражданское право	civil law
цивільне законодавство	гражданское законодательство	civil legislation
прецедент	прецедент	precedent
дарування	дарение	talent
купівля-продаж	купля-продажа	purchase-sale
міна	мена	mine
поставка	поставка	delivery
контрактація	контрактация	contracting
бартер	бартер	barter
підряд на капітальне будівництво	подряд на капитальное строительство	successively on capital building
моральна шкода	моральный вред	moral harm
роздрібна торгівля	розничная торговля	retail business
зміст договору	содержание договора	table of contents of agreement
істотні умови договору	существенные условия договора	substantial conditions of the agreement
звичайні умови договору	обычные условия договора	ordinary conditions of the agreement
випадкові умови договору	случайные условия договора	casual conditions of the agreement
правоздатність	правоспособность	legal capacity
дієздатність	дееспособность	capability
рента	рента	rent
право власності	право собственности	right of ownership
право володіння	право владения	right of domain
право користування	право пользования	right of uses
право розпорядження	право распоряжения	right of order
спадщина	наследство	inheritance
застанова	залог	mortgage
неустойка	неустойка	forfeit
завдаток	здаток	advance
гарантія	гарантия	guarantee
способи забезпечення виконання зобов'язань	способы обеспечения выполнения обязательств	methods of providing of implementation of obligations
зобов'язальне право	обязательственное право	obligation right
юридичний факт	юридический факт	legal fact

заподіяння шкоди	причинение вреда	infliction of harm
м а й н о в а відповідальність	и м у щ е с т в е н н а я ответственность	property responsibility
непереборна сила	непреодолимая сила	act of providence
місце проживання фізичної особи	место проживания физического лица	place of residence of physical person
місце знаходження юридичної особи	место нахождения юридического лица	place of finding of legal entity
юридична особа	юридическое лицо	legal entity
опіка	опека	guardianship
піклування	попечительство	anxiety
патронат	патронат	patronage
договір дарування	договор дарения	agreement of talent
довіреність	доверенность	warrant
винахід	изобретение	invention
корисна модель	полезная модель	useful model
знаки для товарів і послуг	знаки для товаров и услуг	signs for goods and services
промисловий зразок	промышленный образец	industrial prototype
твір літератури, науки, мистецтва	произведение литературы, науки, искусства	work of literature, sciences, arts
суміжні права	смежные права	contiguous rights
раціоналізаторська пропозиція	рационализаторское предложение	rationalization suggestion
дуалістична система приватного права	дуалистическая система частного права	dualistic system of private right
цінні папери	ценные бумаги	securities
суб'єкти цивільного права	субъекты гражданского права	civil legal subjects
об'єкти цивільного права	объекты гражданского права	objects of civil law
підстави виникнення, зміни та припинення цивільних правовідносин	основания возникновения, изменения и прекращения гражданских правоотношений	grounds of origin, changes and stopping of civil legal relationships
юридичний склад	юридический состав	legal composition
позовна давність	исковая давность	limitation of actions
недійсність угод	недействительность сделок	ineffectiveness of agreements
реституція двостороння, одностороння	реституция двусторонняя, односторонняя	реституция is bilateral, one-sided
вексель	вексель	bill of exchange
представництво	представительство	representative office
спадкоємець	наследник	heir
відкриття спадщини	открытие наследства	opening of inheritance
місце відкриття спадщини	место открытия наследства	place of opening of inheritance

заповіт	завещание	testament
нотаріальна форма угоди	нотариальная форма сделки	notarial form of agreement
особисті немайнові права	личные неимущественные права	personal no property rights
боржник	должник	debtor
честь	честь	honour
гідність	достоинство	dignity
ділова репутация	деловая репутация	business reputation
конфіскація	конфискация	confiscation
націоналізація	национализация	nationalization
реквізиція	реквизиция	requisition
форма угоди	форма сделки	form of agreement
скарб	клад	treasure
знахідка	находка	find
бездоглядні тварини	безнадзорные животные	neglected animals
кредитор	кредитор	creditor
інтелектуальна власність	интеллектуальная собственность	intellectual property
авторське право	авторское право	copyright
право промислової власності	право промышленной собственности	right of industrial ownership
комунальна власність	коммунальная собственность	community property
приватна власність	частная собственность	peculiar
державна власність	государственная собственность	public domain
нерухоме майно	недвижимое имущество	real estate
виключна власність народу України	исключительная собственность народа Украины	exceptional own of people of Ukraine
форми власності	формы собственности	patterns of ownership
оферта	оферта	offer
продлонгація договору	продлонгация договора	prolongation of agreement
лізинг	лизинг	leasing
страхування	страхование	insurance
кредитний договір	кредитный договор	credit agreement
штраф	штраф	fine
спільна сумісна власність подружжя	общая совместимая собственность супругов	common compatible property of the married couple
множинність осіб у зобов'язанні	множественность лиц в обязательстве	multiplicity of persons in the obligation
публічний договір	публичный договор	public agreement
авторські договори	авторские договоры	author agreements
позика	ссуда	loan
договір схову	договор хранения	agreement of depository



установчий договір	учредительный договор	constituent agreement
інвестиційні договори	инвестиционные договоры	investment agreements
кредитна спілка	кредитный союз	credit union
джерело підвищеної небезпеки	источник повышенной опасности	source of the promoted danger
компенсація моральної (немайнової) шкоди	компенсация морального (неимущественного) вреда	indemnification of moral (no property) harm
рятування державного та колективного майна	спасание государственного и коллективного имущества	rescuing of state and collective property
спадковий договір	наследственный договор	inherited agreement
спадкова трансмісія	наследственная трансмиссия	inherited transmission
спадкування за правом представлення	наследование по праву представления	inheritance after the right of presentation
форвардна угода	форвардное соглашение	forward agreement
оформлення спадкових прав	оформление наследственных прав	registration of the inherited rights
спільна власність	общая собственность	common property
нерухоме майно	недвижимое имущество	real estate
майнові права	имущественные права	property rights